

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

8月4日号

2022 / No.478

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

移行&統合キャンペーン実施予定
LINE公式アカウント移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

加藤ひろあき

深層

あの男が再び帰って来た
強行派指導者の
シハブ氏
……6

インドネシア映画初出演 加藤ひろあき氏 インタビュー……09



スラバヤ特選お買い物情報
Danar Hadi
JCBカードご利用で
10%OFF すべての商品

※最少ご利用金額 Rp.300.000
※他プロモーション併用不可

住所: Jl. Diponegoro 184 Surabaya 有効期限: 2022年12月31日(土)


インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当 (日本語対応)までお気軽にお問合せください。
フィコ: ☎(+62)812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id
アグン: ☎(+62)859-4659-9537 agung.pangestu@danamon.co.id



すべてのJCBカードが対象です。

@jcb_indonesia




lifenesia 公式アカウント お引越しします!


新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表

LINE友だち登録者限定 キャンペーン開催!

※詳細は後日配信予定





NX NIPPON EXPRESS

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。


海外も、インドネシア国内も 引越しはNXへ

—— NXインドネシア物流株式会社 ——

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス

定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



ジャカルタ"初"の 週刊日本語フリーペーパー。

2013年以降毎週1万部を発行し、インドネシアの社会、経済、政治、トレンドなど、"インドネシアの今"がわかる最新ニュースや、レストラン、ビューティー、ショップ、教育といった生活情報など、日常生活やビジネスに役立つ情報を発信しています。



ジャカルタ"初"の週刊日本語フリーペーパー 「週刊Lifenesia」をご活用ください！



メールマガジン

週に2回、インドネシア最新ニュースや新店、プロモーションなどをコンパクトにお届け。誌面バックナンバーの閲覧も可能です。2分で登録可能！



LINE公式アカウント

ジャカルタ・チカランエリアを中心に、あらゆる最新情報が無料で閲覧可能。インドネシア生活の"トレンド"が分かります。



週刊Lifenesia

毎週木曜発行のフリーペーパー。オフィス・レストランなど900か所以上に配送し、インドネシア生活に必要なあらゆる情報をお届けしています。

WEBLifenesia & PAGiPAGiPOST

インドネシアに関連する生活からビジネスまで最新の情報がご覧いただけます。



<https://lifenesia.com/>



<https://news.lifenesia.com/>



今後のライフネシア企画！！

その1

2022年9月 オンラインビジネス EXPO開催



昨年好評だったB to B向けオンラインEXPOを
今年も開催！出展企業募集中

開催日 2022年9月、2023年3月の2回

登壇時間 20分/1社

特典 お申し込み者データを共有

その2

500号記念(1月2日号) プレゼントが当たる 読者アンケート開催



5星ホテルやゴルフのプレ
イチケットなどの超豪華プ
レゼントが当たります。

その3

インドネシア 駐在ガイド2023 来年発行

インドネシアで駐在する日本人ビジネス
パーソン向け 生活・ビジネス情報 | 製造業
カテゴリを新規特設

発行予定 2023年1月

ページ数・発行部数 150ページ～300ページ | 7,000部



Lifenesia

駐在ガイドパッケージプラン ご用意しております。

詳細は以下担当までご連絡

✉ info@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

2023 年度は
「インドネシア
駐在ガイド」
として発行予定





LINE公式アカウント お引越しします！

インドネシア生活情報

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表

LINE友だち登録者限定 キャンペーン開催！

※詳細は後日配信予定

いますぐ登録！



LINE公式アカウント

配信内容

- ✓ 新店・イベント等
新着情報
- ✓ 最新インドネシア
国内ニュース
- ✓ プロモーションや
新商品案内

lifenesia

ジャカルタ市内への

自宅配送拡大します。

ジャカルタ市内にお住いの皆様のご自宅へお届けいたします。

いつも弊誌をご愛読頂きありがとうございます。

新型コロナウイルスによる外出自粛を鑑みジャカルタ市内の配送は、日本食スーパー「パパイヤフレッシュギャラリー」全店舗、所定のオフィス、一部の店舗のみへとさせていただきます。

今回期間限定でジャカルタ市内にあるご自宅へ無料で配送致します。

配送をご希望される方は、下記のQRコードもしくは弊社ホームページよりお申し込みください。チカラン・カラワンエリアにつきましては、サービスアパートへの配送やレストランへの店頭設置など従来通り、引き続き配送致します。



配送のお申し込みはWEBサイトより

https://lifenesia.com/?page_id=13027 ▶▶▶

※配送時にメールボックスへの投函ができない場合、レセプション預かりができないレジデンスについては配送ができかねますのでご了承ください。

じゃがるたのみそスープ
468話 ダンドウットのパワーの回 うえさかたいじ

キョロって
インドネシアで
人気よね。

インドネシアで
キョロの「未来への
カバー曲」があるの
知ってる？

Via Vallen - Sayang
2億回視聴・5年前

2億再生!?

すっごく
67万
低評価

あゝ確かに
キョロの曲
だわ！

ジャワ語
なんだって。
難しいね。

あれっ？
急に踊りたく
なる曲調に。

タンゴウィット
歌手らしい。

Contents

- 06 ニュースの深層**
あの男が再び
帰って来た
強行派指導者の
シハブ氏
- 10 トrendニュース**
ARショッピングで
新しい買い物体験を
国内スーパー初の
試みに注目
- 20 南緯6度の美食倶楽部**
NEW移転オープン!
PIKゴルフアイランドで
高貴なタイ料理に
再会
Noble by Zab Thai

- ニュース** 06 ニュースの深層
- コラム** 09 加藤ひろあき氏独占インタビュー
- ニュース** 10 トrendニュース
- ニュース** 10 インドネシアローカルニュース
- ライフスタイル** 18 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ** 20 南緯6度の美食倶楽部
- グルメ** 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼
**お役立ち情報
随時配信中!**
友達限定キャンペーン実施予定

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラのNet Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2 【マルチベンダー】
他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長3 【複合機連携】
Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限

特長4 【管理機能】
WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

**J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ**

J Trust ONE
資産形成に最強の普通預金

預金金利
JTCメンバーは+0.2%
= **年利 3.68%**
(利付額)
*預金残高1,000万円以上の場合
*2022年4月現在

2つの普通預金・使いあなたのご利用方法

1 J Trust ONE に資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan Tora
毎月の資産管理に最強の普通預金

無料
他行を含む全てのATM出金手数料
*1回あたり100円まで

無料
口座管理手数料

無料
モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料
*1回あたり100円まで

預金金利最大 年利 3%
(利付額)
*預金残高1,000万円以上の場合
*2022年4月現在

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

日本銀行
021-2726-1111 (内線電話 3155)
お問い合わせ受付時間 平日 09:00-17:00 土・日 09:00-13:00 休

link@trustbank.co.id

www.jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615

J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh OJK dan Mempunyai Perizinan LPS



ニュースの 深層

インドネシアを
独自の視点で解説

あの男が再び帰って来た 強行派指導者の シハブ氏

インドネシアの治安当局にとり「最も危険な男」とされる人物が7月20日、刑務所から仮釈放されて「娑婆」に戻ってきた。

その男とはイスラム強硬派の「イスラム防衛戦線(FPI)」の創設者であり、カリスマ的人気を誇るイスラム教指導者ハビブ・リジック・シハブ氏である。

シハブ氏はコロナ感染防止法違反で2020年に禁固4年の実刑判決を受けて刑務所に収監されていたが、このほど18か月で仮釈放の身となった。

ご記憶の人も多いだろうが、FPIはシハブ氏の指導の下、ジャカルタ州知事だったバスキ・チャハヤ・フルナマ(愛称アホック)氏の発言を反イスラム的として大規模な反アホックのデモを組織して辞任、裁判で有罪に追い込み、アホック氏の政治生命を絶った。

FPIはイスラム教義に反するとして市内のクラブやバーなどアルコールを提供する場所を襲撃するなど活動は過激化し、治安当局にとって「危険な存在」となっていた。

こうした中シハブ氏はサウジアラビアに逃走、海外からFPIを指導していた。そして機が熟したとみて2020年にインドネシアに帰国したシハブ氏を大群衆がスカルノハッタ空港や事務所のあるタナアバンなどで歓迎し、支持と人気の高さを印象付けた。

しかし治安当局は虎視眈々

執筆：大塚 智彦(フリーランス)

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

とシハブ氏拘束の機会を狙っており、2020年12月にはシハブ氏の車列に対して尾行していた警察部隊がFPIメンバー6人を射殺する事件が起きた。当局は「正当防衛」と射殺を正当化するも、シハブ氏側は「全員非武装だった」と反論、対立が鮮明となった。

そしてシハブ氏を他に容疑がないことから、組織した集会でコロナ感染拡大対策を怠ったという容疑で2020年に逮捕したのだった。この間FPIは禁止団体に指定されるなど、当局の執拗なまでのFPI、シハブ氏への「徹底的弾圧」が浮き彫りとなった。

シハブ氏は仮釈放後ネットのオンラインで「よき神を求め、悪しき悪魔と闘う。我々は闘うために結束し人々を見捨てないし裏切らない」と第一声を明らかにした。

ジャカルタ市外への移動は許可が必要で、日々の活動も当局への報告が必要と仮釈放の条件はあるが、今後シハブ氏が活動を再開して2024年の大統領選に向けてインドネシア政治、社会の不確定要素になるのは間違いないとみられており、治安当局は警戒を強めているし、ジョコ・ウィドド大統領は頭が痛い。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. Kuipat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

日本人
常駐
★★★

コロナ禍でも

元気に営業 しています!

ジャカルタトラベルサービスのご提供

1 コーポレート契約

信頼された企業のみが結べる日系エアライン各社のコーポレート契約を承れます。

2 国内外出張手配

日本からの急な出張でも迅速にご対応いたします。料金・条件まずはお問い合わせください。

3 ビザ取得

面倒な書類手続きを代行いたします。日本人ITAS、インドネシア人訪日ビザなど各種対応。お急ぎの方もまずはご相談ください。

4 空港VIP対応

わずらわしい出入国を一括サポートいたします。

お手軽
法律相談

法律や規制が急に変わることも多い当地でのお困りごとや疑問に、現地事情に精通した弁護士が伺います。

創業33年、インドネシア事情に精通したプロフェッショナルが最新の入国事情やビザ規制の変更にも迅速に対応いたします。



お得な航空券のことなら当社まで!

法人契約承り中

お問い合わせはこちら ▶ ☎ 021-723-3205 ✉ info@ciu-jts.co.id(日本語でどうぞ)
担当 松田武彦 ☎ 0815-1037-2995(日本語)

1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間:月~金 9時から15時

工場の床塗装

黴染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 → STEP 2 → 完了!

定番色10色 / 特別色対応可

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube 開設動画あります!

欠損部補修材

GOANZEN
ファイラーザラザ

クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がご用意です。

お気軽に問合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

✉ info@creos.co.id

☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)

☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

生産効率UP+品質向上+人件費削減

IKI

インドネシアで18年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフトオペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。
現地で培ったノウハウで、満足度UPをお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-2188-5303(事務所)

住所: Scientia Business Park Tower 2 Jl. Boulevard Gading Serpong Blok O/2, Desa Curug Sangereng, Kec. Kelapa Dua, Kab. Tangerang, Prop Banten 15810

お問い合わせ ☎ 0811-943-878(守) メール: mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp



A member of MUFG, a global financial group

駐インドネシア日本人必携の クレジットカード



今だけのご入会特典!

今ならハーゲンダッツの
引換券プレゼント!

※Rp.50,000相当



Traveloka Eチケットを入会后2か月以内に、

- Rp.10,000,000以上のご利用で、Rp.1,000,000相当
- Rp.20,000,000以上のご利用で、Rp.3,500,000相当



※ご入会特典の内容は予告なく変更になる可能性があります。

＼JCBカード／

3大 特典

特典①

初年度年会費
無料

※年間Rp. 60,000,000以上のご利用後、
コールセンターへのご連絡で免除
(☎1-500-090(国内)/+62 21 2354-6100(国外))

0円

特典②

空港ラウンジ
無料

※世界主要都市・
インドネシア国内の
航空会社ラウンジ利用が可能。



特典③

優待店での
割引

pepaya



その他特典

- ・JALマイレージへのポイント交換
- ・高いポイント還元率

よくあるご質問

Q 所得が無くてもカードは作れますか?

A 所得がある方のカードに追加して、家族会員として
ご入会頂く事が可能です。

Q 日本発行のクレジットカードを持っていま
すが、インドネシアでクレジットカードを
作るメリットは何ですか?

A tiket.com、Traveloka等インドネシア国内EC
での決済が可能です。
※日本発行のクレジットカードでは登録できないケースが多いです!

カードお申込みの流れ ※日本語でサポートします

右記ジャパンデスク
担当宛に
ご連絡いただき、
Eメール経由で
申込書をお取り寄せ

申込書と
必要書類※を
ご送付、または
ご来店の上、
提出

審査後、
カードをお届け



BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Ali Vicko Nasution(フィコ)

☎(+62) 812-8967-1266

✉ali.nasution@danamon.co.id



Agung Pangestu(アグン)

☎(+62) 859-4659-9537

✉agung.pangestu@danamon.co.id



※必要書類 ①パスポートのコピー ②ITASのコピー ③給与明細 ④NPWP・納税者番号記載のカード

※PT Bank Danamon Indonesia Tbkは、インドネシア金融サービス庁(OJK)の認可、登録を受け、監督下にある銀行です。(https://bdi.co.id/ccjcben)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます



CIMB Niagaコールセンター：
☎14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター：☎1500017
✉kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Mandiri コールセンター：☎14000
✉mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク：☎1500611
✉JapanDesk@maybank.co.id(日本語対応可)



BNIコールセンター：☎1500046
✉bnical2@bni.co.id(英語・インドネシア語)



BCAコールセンター：
☎1500888 (英語・インドネシア語)



Instagramはこちら▶@jcb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら▶https://www.specialoffers.jcb/



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを

もっと好きになってもらえるトピックを、

ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



スカブミに誕生したスリル満点 アジア最長の吊り橋を渡ってみよう!



西ジャワ州スカブミ県に行ったら絶対に外せない観光スポットがある。カドウダンピット地区、グヌン・パングランゴ村、グヌン・グデ・パングランゴ国立公園にあるシトゥグヌン・ツーリストパークだ。この公園内には湖、滝、キャンプ場と宿泊施設、そしてアジア最長の吊り橋がある。

公園に到着したらまず保健アプリ「Peduli Lindungi」をスキャンし手洗いを。その後受付でチケットを購入したら早速山道へ。全長250m、高さ地上150mの「シトゥグヌン吊り橋」は、環境林業省によるとアジア最長の吊り橋と報告されている。吊り橋の素材は、高気温・高湿度への耐性が高く、重量、強度、防蟻性の面でも非常に優れた、耐久性は世界最強といわれる程のパプア産のアイアンウッド。橋は緑の丘と背の高い木々に囲まれていて、清涼な山の空気を楽しみながら熱帯雨林を見下ろす絶景を楽しむことができる。大切な人と一緒に思い出に残る写真も撮れるはず。

シトゥグヌンへの入場料は5万Rp～10万Rp。入場料には橋の入り口より手前にある滝の入場料、ウェルカムドリンクのコーヒーまたは紅茶、バクソ、ピーナッツ粥、茹でキャッサバ、バナナなどのインドネシアらしいスナックが含まれている。

興味のある方は、感染予防対策と上着を忘れずに、お出かけください。

名脇役サンバルをマスターして インドネシア料理をもっと楽しもう!



サンバルなしにインドネシア料理は語れない。どんな料理だろうとインドネシア人がサンバルを欠かすことはない。東ジャワ、中央ジャワで最もポピュラーな「サンバルバジャク」、バリ島の定番「サンバルマタ」をはじめとし、地域によって異なるご当地サンバルがある。

サンバルは赤いものが一般的だがパダンの「サンバルイジョ」はその名の通り緑色。青唐辛子、エシャロット、ニンニク、グリーンマトが原材料で香ばしいのが特徴。パダン料理店に行けば食べられる。

ジャワ島ではなかなか目にすることのない「サンバルテンポヤック」は南スマトラやジャンビで人気。テンポヤック(発酵させたドリアン)、赤唐辛子、カイエンペッパー、ターメリック、アンチョビなどが原材料で上級者向けだ。

もうひとつおすすめしたいのは東ジャワの「サンバルトゥンパン」。テンペボソク(発酵熟成させたテンペ)を主材料としているためやや酸味があり、燻したような香りがし、濃厚なスープ料理のようにも見える。

エビの風味豊かな「サンバルテラシ」、レモンガラスたっぷりの「サンバルカンドス」は温かいご飯ともよく合う。入手しやすい材料だけで作れる「サンバルバワン」なら自分でも簡単に作れる。インドネシア滞在中に色々試してお気に入りのひとつを見つけてみてはいかがだろう。

インドネシア初のスポーツハブアプリ 「ダッシュスポーツ」が誕生!



テクノロジーの進化とともに、ライフスタイルのオールデジタル化も進み、片手で簡単にあらゆるサービスにアクセスできるようになった。毎日エクササイズしたいけれど、スポーツアクティビティを探すのが面倒…という人におすすめなのがこのアプリだ。

新アプリ「ダッシュスポーツ」は2020年に結成されて以来、急成長したスポーツコミュニティが立ち上げたインドネシア初のスポーツハブプラットフォーム。スポーツファン、クラブ、コミュニティ、スポーツアクティビティの情報を一箇所にまとめ、エクササイズに関わるデジタルハブとなることを目指す。

ユーザーはアプリ上でスポーツの種類、コーチの情報、価格、スケジュール、場所、トレーニング期間など、大人及び子供向けのスポーツトレーニングセッションに関する詳細情報を確認できる。銀行振込、バーチャル口座、クレジットカード、または電子ウォレットから安全に決済できるシステムを備えているので、レッスン料の支払いもストレスフリーにアプリで完結。自分が選択したトレーニングセッションやスポーツアクティビティに、友人や他のユーザーを招待することもできる。

同アプリは現在Android用のGooglePlayでダウンロード可能。まもなくAppStoreからも利用できるようになるとのこと。

NITTOSEIKO のねじ締め機②

週替わり広告

ロボット化

ねじ締め
ロボット



- ・ねじ締め作業をロボット化
- ・コントローラ、ねじ供給機のオールインワン
- ・トルク管理ドライバも用意

★ 高騰する人件費とねじ締めトレーサビリティ対策に ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id



用途事例の紹介



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



初出演映画『Ivanna』

全国公開開始直後の 加藤ひろあき氏を ライフネシアが独占直撃インタビュー

インドネシアでの活動10年目に向けて益々多彩に活動している加藤ひろあき氏。そんな彼が次のステップとして選んだのはマレーシア、フィリピン、ブルネイでも公開予定の新作ホラー映画『Ivanna』での本格役者デビュー！『Ivanna』は、公開12日間で観客動員数200万人を突破。今回、作品に込めた特別な想いや撮影現場の様子を加藤氏がオープンに語ってくれた。

「キャストと制作陣のWhatsApp グループで、作品の面白いレビューを見つけてはシェアして盛り上がっています」と話す加藤氏。制作現場の雰囲気の良い良さがうかがえる。

Profile

加藤ひろあき

ミュージシャン・俳優・MC・翻訳家。東京外国語大学インドネシア語専攻卒。2014年より拠点をジャカルタに移し、2017年に1st アルバムをリリース。数々のTV・イベント出演する他、アジア競技大会2018の公式テーマソングの訳詞・歌唱、ベストセラー小説「虹の少年たち (Laskar Pelangi)」の翻訳を手掛けるなど、インドネシアのエンタテインメントシーンで幅広く活動している。2021年4月、長年両国の友好関係や理解促進等に貢献した個人や団体に贈られる在外公館長表彰を受賞。

ライフネシア

映画公開おめでとうござい
ます！反響はいかがですか。

加藤氏

上々です！先行試写会やプロモーション会場でも観客の皆さんの熱が感じられ、本当に嬉しいです！

ライフネシア

ご出演が決まった時の心境を教えてください。

加藤氏

日本では短編映画や舞台の経験があり、インドネシアでも実は学生時代に出演した映画がフィルムフェスティバルで短編映画最優秀賞に選ばれた経験があるので、商業的な長編映画は本作が初めて。とにかく悔いのないよう、オーディションから万全の準備で臨みました。

出演が決まった時はただ「やってやるぞー」という気持ちだったのですが、顔合わせと台本の読み合わせが始まってから、著名監督の作品という現実と僕のシーンの重要性に対する実感が湧き、しがみつこうに懸命に取り組みしました。

2013年にKimio Standee監督が共同監督を務めた日尼初合作映画の会見で、同時通訳として仕事したんです。まさかデビュー作がそのKimio監督の作品になるなんて。運命を感じますね。Kimio監督にその話をしたら「そういえばなんかデカイ奴いたな」と笑喜んでくれました。

ライフネシア

実際に演技をされてみていかがでしたか。見どころとなるシーンは？

加藤氏

自分にはない暴力性、残虐性

を掘り出す作業が大変でした。たまたま僕の奥さんと映画の原作者のRisya Saraswatiさんが昔からの友人で直接お話を聞く事ができたのがとても助けになりました。Fairid役を演じるYayu Ummuさんにも多くのご指導とアドバイスをいただきました。

切羽詰まった状況の演技が続いたので、ワークシヨップ後は毎回ヘトヘトでした。最優秀主演男優賞の受賞歴もあるMuhammad Fauzanさんの演技が凄まじくて。おかげで僕もより深く役に入り込むことができました。

僕自身が最も気に入っているのは映画の予告編にも使われている冒頭のシーンです。マツヤの役に入り込めていい空気が作れた瞬間で、予告編に使われたこともすごく嬉しいです。Kimio監督らしいシネマトグラフィーにも注目していただきたいですね。

ライフネシア

本作は加藤さんにとってどんな作品になりましたか。

加藤氏

まさか一作目がホラー映画になるとは正直思っていませんでしたが（笑）僕の人生において大きなターニングポイントになりました。歌は死ぬまでやるつもりですが、演技もチャンスがあればチャレンジしていきたいです！来年は日尼国交樹立65周年、僕は40歳、インドネシアでの活動10年目という年になります。40を迎える前に映画出演という一つの結果が出せた自分を褒めたいし、チームにも感謝です。一人でも多くの方に劇場に足を運んでいただければ幸いです！

NTT docomo
NTT DOCOMO GROUP

MOBILE INNOVATION
Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO, INC.

GPS
サービス

前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録！

Point 1

トラックに
データに基づく
事故対応、
社員・会社の
自己防衛

Point 2

商用車に
速度を正確に
記録し
安全運行指導、
危険運転防止

Point 3

ファミリーカーに
過去の走行ルートが
確認できる
お子様の通学状況の
確認



私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉ info@mobileinnovation.co.id

sinto

New Harmony >> New Solutions™



表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA

🌐 <https://sintoindonesia.com/>

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638

✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com

青木 ☎ +62-811-9918897

✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

ARショッピングで新しい買い物体験を 国内スーパー初の試みに注目

中央ジャカルタにあるサリナ・デパートの地下に、スーパーマーケット「パサリーナ」が6月末にオープンした。ここでは、インドネシアのスーパーで初の試みである拡張現実（AR）技術などを駆使したARショッピングが体験できる。

パサリーナは、インドネシア語で市場を意味する「パサル」と、モーター名の「サリナ」を掛け合わせた造語である。パサリーナの運営会社は、プレミアムスーパー「ランチマーケット」等を展開するスプラ・ボガレスタリ。メタバースのコン

セプトを導入した新しいスーパーマーケットブランドとしてパサリーナを立ち上げた。

パサリーナが提供するARショッピングは、店内を歩きながら専用アプリのカメラをかざすと、製品情報や陳列情報、プロモーション情報などが画面上に出現するというもの。イメージとしてはポケモンGOに似ている。果物を売り場のマンゴーにカメラをかざせば、マンゴーの健康上の利点を教えてくれる。加工食品売り場の通路をかざせば、巨大アイコンが出現し

てその通路に陳列されている製品カテゴリーがひと目でわかる。時には、ARショッピング限定のBuyIGet!プロモーションに遭遇でき、まるで宝探しのようである。

また、アプリの別の機能には、買い物アシスタントをしてくれるガイドロボット機能がある。欲しい商品をいくつか入力して、店内をカメラでかざせば、現在位置を把握してガイドロボットが順番に目的地まで案内してくれるというもの。大型スーパーをあちこち歩き回る必要がなくなり、特に年配者にとっては嬉しい機能だ。

専用アプリ「TRUST Live」は、地場テクノロジースタートアップのメタバース・スタジオ・インドネシアが開発した。将来的には、スプラ・ボガレスタリが運営するランチマーケットやファーマーズマーケット、グルメなどの他のスーパーマーケットブランドでも、専用アプリを使用したARショッピングを展開する予定である。

経済 インドネシア企業 ガルダ、8月までに 国内便32%拡大

破産を免れた国営航空会社ガルダ・インドネシアは、採算の良いルートのフライト頻度を増やす計画である。これにより、8月までに週850便の運航が実現すると予想され、先月6月の週650便よりも32%増加する見込みである。同社のイルファン社長が7月21日に明らかにした。

フライト頻度を増やすのは採算の良いジャカルタ発着のいくつかのルートで、バリ島デンパサールとの往復は週45回に増加する。バリ島のほか、バタム島、バリッパン、メダン、マカッサル、スラバヤとの往復頻度を増やす。また国際線ではシンガポールとの往復が週14回に増加する。7月から段階的に増やしていき、8月までに計画数を実現したい意向である。

フライト数の増加は同社の業績改善に繋がるだけでなく、観光復興を後押しし、国民経済にプラスの影響を与えると期待されている。

政治社会

殺し屋雇い 妻の殺害を計画 夫の兵士は逃走中

当局は、34歳の妻を殺すために殺し屋を雇ったとして、逃走中の

中部ジャワ州第四地域軍司令部のムスリミン二等兵の行方を追っている。警察と軍はこの事件で、雇われた殺し屋とされる4人と銃を提供した1人の合計5人を逮捕した。

妻は7月18日、10歳の娘をスクーターで学校に迎えに行った帰りに、路上でオートバイに乗った2人組に襲撃された。妻はスクーターを運転しながら砲を振り回すなどして抵抗し、子供を庇いながら自宅に到着したが、直後に腹部を手製の銃で撃たれた。銃弾の摘出手術を受けた後、妻は中部ジャワ州スマランの病院で手当てを受けており、容体は改善している。

警察は記者会見で、夫は違法賭博所を経営していた賭博所の秘書と不倫関係になり、秘書と結婚するために妻を殺そうとしたと公表した。夫は6月から妻の殺害計画を練り、サンテット（黒魔術）の呪文を唱えていたという。

lifenesia
contact
info@kiuplat.com

プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶
www.yau-yasunliplast.com



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①アドバイザー
サービス業/アパレル/地区
Rp2,000万～2,500万
社外等/アドバイザー業務 営業
社会人経験必須
英語 日常会話レベル

②IT
IT/システム/エンジニア
Rp3,000万～4,000万
社内IT管理業務、本社連絡等
IT管理側としての経験
英語 コミュニケーションレベル

③営業
IT/システム/エンジニア
Rp2,500万～3,000万
既存顧客/新規開拓営業
営業経験者希望
英語 コミュニケーションレベル

④品質管理担当
製造業/地区
Rp3,000万～5,000万
品質管理、生産管理業務等
部品製造の品質管理経験者
英語orイ語 日常会話レベル

⑤IT/システム/エンジニア
製造業/地区
給与はスキル経験により応相談
部下管理指導、下請管理交渉
IT/システム業務の経験者
英語&イ語 コミュニケーションレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお問
合せも承っております。

【最新求人情報】
◎会計責任者(ジャカルタ郊外)
メーカー
→経理・会計・税務、本社への報告
Rp.4,000～6,000万
英語、イ語、～45歳ぐらいまで

◎機械メンテナンス(チカラン)
食品会社
→機械メンテナンス、点検(ボイ
ラー、排水管など)
Rp.2,500～3,500万 車ドライ
バー+住宅
未経験OK 英語、～40歳ぐらいまで

◎営業サポート(ジャカルタ)
OA機器販売会社
→営業&営業サポート業務
Rp. 2,000～2,500万
イ在住・英語ORイ語

◎製造マネージャー(チカラン)
自動車部品製造会社
→製造管理業務
Rp. 3,000～5,000万
若手未経験OK、英語ORイ語

◎調達営業(チカラン) メーカー
→既存顧客との打ち合わせ 商品仕入れ
Rp.3,000～4,000万 車ドライ
バー+住宅
英語 ～50歳ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
Jakarta 10220
担当: 松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
コロナが落ち着いてきた今、
日本人向けの求人が
急増しております。
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:50140 ★急募★
チカランのアパートでの
ゲストリレーション職
20,000,000IDR～

②ID:50600 ★急募★
創業200年を超える日系企業
輸出入カスタマーサービス
輸出入通関経験者募集
～30,000,000 IDR

③ID:51350 ★急募★
工業団地への営業・
アパートのお客様窓口
住居手当/通勤手当
～30,000,000 IDR

④ID:49924
メーカーが営業マネージャーを
募集
アパートメント・社用車貸与★
営業経験のある方
～25,000,000 IDR

⑤ID:50667
日系の大手建設関連事業を行う
会社
経理スタッフ
～30,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
☎ 0812-8504-1218 (WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①塾講師/ジャカルタ
Rp2,000万～3,000万 車 住
語学力不問・新卒応募可能な求人
です!!

②会計/エンジニア/ジャカルタ
Rp2,500万～3000万 交
経験職種不問、語学力を活かせます

③新規開発/品質保証/カワ
Rp2,000万～3000万 交 住
幅広い経験を身に付けていただく
ことが可能です!!

④建設設備/アドバイザー/ジャカルタ
Rp1,800万～3,000万 車 住
入社後に語学力を伸ばせます!年
齢不問です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①営業
不動産/チカラン
条件:営業経験者
ビジネス英語
給与:2JT～29JT

②管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4年制大卒、経理経験2年以上
ビジネス英語
給与:25JT～+住居手当

③営業
建設@JKT
条件:ビジネス英語
営業経験もしくは適応できる方
給与:20JT～30JT

④コンサルタント
会計コンサル@JKT
条件:ビジネス英語、4年制大卒
会計・税務・労務への興味
長期就業可能な方
給与:25JT～30JT

⑤メンテナンスアドバイザー
不動産@JKT
条件:日常英語+日常イ語
顧客対応経験、設備メンテナンス経
験
給与:18JT～30JT
住宅支給
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo.kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



治具、金型、工具、パンチピン、ダイの
納期・価格・寿命にお困りの方、
ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で
“材種”を探せます!



SANALLOY INDUSTRY (THAILAND) CO., LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpoom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当: 久原 (Mr. Kubara) 【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか?
日本と同じ設備で貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

レンタカーならモビレント

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで

お客さまにぴったりの
パッケージをご提案いたします



チカラン ☎ 0821-1464-8713
✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント ④ www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

政治・社会

コモド空港、2年間の拡張工事が完了

東ヌサ・テンガラ州西マンガライ県にあるラプアンバジョ・コモド空港（通称、コモド空港）で、2020年から2年間に及んだ拡張工事が完了した。7月21日、ジョコ・ウィドド大統領が現地に赴き、拡張の完了を正式に宣言した。

拡張工事では、滑走路が2450メートルから2650メートルに延長された。また、ターミナルビルは広さ1万3366平方メートルに増設され、外観はより魅力的なものになった。

ラプアンバジョは、コモドオトカゲ（コモドドラゴン）が世界で唯一生息するコモド島やリンチャ島への観光拠点となる。それだけでなく、独自の文化や美しい景色、きれいなビーチなどがある、全てそろった観光地である。政府は空港、港、道路などの交通インフラの拡張を進めることで、ラプアンバジョの観光拡大と市民の繁栄を支援している。

政治・社会

岸田首相と会談 訪日 ジョコウィ大統領が

ジョコ・ウィドド大統領は7月27日の日本時間深夜0時半頃、イリヤナ夫人や側近らと共に、ガルーダインドネシアの航空機で羽田空港に到着した。前日に中国の習近平国家主席と会談を行っており、北京から約3時間のフライトだった。

同日、ジョコウィ大統領は岸田文雄首相と二国間会談を行った。短時間の会談の後に共同記者会見が行われ、ジョコウィ大統領は7月8日に亡くなった安倍晋三元首相へ深い哀悼の意を表した。岸田首相はインドネシアが議長国を務めるG20サミットの成功を支援すると

表明した。

共同記者会見の後、ジョコウィ大統領と岸田総理はワーキングランチ・セッションも行った。ジョコウィ大統領は7月25日から中国、日本、韓国の3ヶ国を訪問する。

政治・社会

イスラム強権派元代表が仮釈放

法務人権省は7月20日、イスラム強権派「イスラム擁護戦線（FPI）」の元指導者「ヒブ・リジック・シハブ氏」を仮釈放した。保護観察期間は2024年6月10日まで。

仮釈放の理由について法務人権省は、リジック氏が必要な法的条件を満たしたと説明。一方、リジック氏は仮釈放後にユーチューブチャンネル「イスラム同胞テレビ」を通じて記者会見を行い「私の仮釈放は政治的な判断ではない。また政党や高官、その他権力者からの贈り物でも

ない」と強調した。

リジック氏は以前、ボゴールの病院で受けた新型コロナウイルスの検査結果に関する虚偽の報告を流布したとして東ジャカルタ地裁から懲役4年を言い渡されたが、控訴した最高裁で懲役2年に減刑された。

リジック氏の健康状態は良好で、仮釈放後は直ぐに帰宅し、家族と過ごしたという。

政治・社会

インドネシアと米国が合同軍事演習 12カ国が参加へ

南シナ海の緊張が高まる中、インドネシアと米国が毎年行っている

一緒にビジネスを成長させましょう

-インドネシアのリクルートメントとビジネスコンサルティング-

人材採用支援

日本人（営業・管理部門・専門職・管理職）
インドネシア人（日本語堪能者・エグゼクティブ・専門職・管理職）

ワンストップ ビジネス ソリューション

アウトソーシング

経理・会計・財務・給与業務代行・EWeサービス

法人コンサル支援

会社設立 / 就労 / 滞在許可 / 労務・労働問題 / 各種ライセンス / 進出前リサーチ

求人情報は JACリクルートメントインドネシア で検索！

QRコードからでも
ご覧頂けます！



責任者 山下 冬馬

Recruitment
Outsourcing Consulting

全部門に
日本人窓口



Corporate Law Document 無料診断

期間:8月1日～10月31日

お問合せ、
お申し込みは
こちら▶▶▶

☎ 0877-7708-8619

✉ Hiroki.Sada@jac-recruitment.co.id

JAC Recruitment Indonesia 6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



『日本人求職者様ご紹介キャンペーン』

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点でご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください！※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当：北川（日本語、英語、インドネシア語可）

ウェブ：www.reeracoen.co.id 電話：021-572-3322 メール：info@reeracoen.co.id



たかた

げんき

高田 元気

人事コンサルタント、マーケティング責任者
一言：今年はもう少しゴルフ上手くなります！

☎ 0817 074 8500

✉ genki_takata@persolid.com

インドネシア国内どこでも行きますので
ご連絡お待ちしております！



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com（日本語・英語・インドネシア語）

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラナオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶



・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録 掲載無料

コチラから
チェック

ベープでおなじみのフマキラーが
インドネシアで害虫駆除も行っています。

お困りの際は
まずは
ご連絡下さい

事務所、店舗、ご自宅、等
害虫関連でお困りの際は
お気軽にご連絡下さい。

info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440
☎ 0812-9551-3988 (日本人スタッフ/WA)
☎ 0811-869-1288 (インドネシア語スタッフ/WA)
🌐 https://www.fumakilla.co.id/

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

コロナ禍でも迅速にビザ取得を
サポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら

KURETAKESO
SANCREST
RESIDENCE DELTAMAS

プールサイド

本格サウナ

Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス	ファシリティ
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)	・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場 ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

日本語対応連絡先▶サンクレスト:☎0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン:☎0815-1699-974(担当:クリニャワン/WA可)

合同軍事演習に12カ国から4000人以上の兵士が参加することが明らかになった。

2009年に始まった「スーパードラゴス」演習は、8月1日から14日までスマトラ島とカリマンタン島で行われる。オーストラリア、日本、韓国、英国などが参加する予定である。陸上訓練や上陸訓練が予定されている。

インドネシア軍の司令官であるアンディカペルカサ將軍は、インドネシアは2000人の兵士を、米国は1100人以上の人員を派遣すると記者団に語った。これまでの演習は陸軍兵士のみ

が参加していたが、今年は、インドネシアと米国は空軍、海軍、特殊部隊を含む全ての部隊を参加させると決定した。

米統合参謀本部議長は共同記者会見で、今年の演習は非常に重要で意義深いものであり、これまでで最大の演習になるだろうと述べている。

政治・社会

IPSグランド
オープン、観客殺到で
フェンス崩壊

7北ジャカルタにある「ジャカルタ・インターナショナル・スタジアム(JIS)」が、7月24日にグランドオープンを

迎えた。当日はサッカーの国際親善試合や音楽イベントが行われ、多くの来場者が詰めかけた。過負荷によりスタンドのフェンスが崩壊する事故も発生した。

JISは2019年3月に着工し、兆ルピアをかけて建設された。収容人数8万2000人のアジア最大規模のスタジアムである。

24日のグランドオープン時には、ジャカルタのサッカーチーム「プルシジャジャカルタ」と、タイのチョンブリー県をホームタウンとする「チョンブリーFC」の国際親善試合が開催された。また、ロックバン



まだここにはない出会いを、インドネシアで。 RGF

当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!

STEP 1 HPの登録画面で項目を入力後送信
登録方法はコチラ! ↑QRコードよりWEBをご覧ください

STEP 2 弊社コンサルタントからご連絡
弊社からご連絡いたします。弊社コンサルタントと面談後にご求人をご案内いたします。
オンラインでも対応可能です!

STEP 3 面接調整から内定までをサポート
まずはお気軽にご登録ください!

リクルートグループは、220億米ドルを超える世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください
✉indonesia@rgf-hragent.asia ☎62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia

南ジャカルタの日系ホテル
HOTEL KURETAKESO
KEMANG JAKARTA

外観

ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア〜
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

客室	パブリックスペース
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室(5,6名〜100名) ・レストラン ・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン
☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com



経済インドネシア企業 トランスジャカルタ 女性専用バスを再開

州営トランスポルタシジャカルタは、7月25日から首都圏専用バス「トランスジャカルタ」の女性専用バス「ピンクバス」の運行を再開した。対象となる路線はパサルバル・カリデレス間(3M)で、5時から22時まで運行する。乗客は乗り降りの際、バス停で電子プリペイドカードをかざす必要があるが、料金は他のバスと同じ3500ルピアとなっている。ピンクバス運行再開の理由について、アナン事務局長は「特に女性の乗客に対し安全で快適なサービスの提供をする弊社のコミットメントの一環である」と説明した。

り、公的交通機関内のハラスメント問題を解決するための取り組みだ」と説明した。ピンクバスは、民族運動に取り組んだ女性、カルティニの生誕を祝う「カルティニ」の日に合わせて2016年に初めて導入され、コロナ禍で運休していた。

今年、ジャカルタフェアは、新型コロナウイルスの影響で2019年に開催して以来、3年ぶりの実施であった。前回の2019年は開催日数40日間、来場者数680万人、取引総額は7兆5000億ルピアで、今年はその上回る成功となった。

政治・社会 ジャカルタフェア開幕 来場者690万人で コロナ前上回る

ジャカルタ特別州の生誕495周年を祝う商業・娯楽展示会「ジャカルタフェア2022」が、7月19日に開幕した。中央ジャカルタ、クマヨラン地区にあるジャカルタ国際展示場(ITEGPO)で、6月9日から39日間、公的交通機関内のハラスメント問題を解決するための取り組みだ」と説明した。ピンクバスは、民族運動に取り組んだ女性、カルティニの生誕を祝う「カルティニ」の日に合わせて2016年に初めて導入され、コロナ禍で運休していた。

今年、ジャカルタフェアは、新型コロナウイルスの影響で2019年に開催して以来、3年ぶりの実施であった。前回の2019年は開催日数40日間、来場者数680万人、取引総額は7兆5000億ルピアで、今年はその上回る成功となった。

経済インドネシア企業 ハーゲンダッツ バナラ味、 基準値超えて回収へ

医薬品食品監督庁(B POM)は20日、フランスから輸入されたハーゲンダッツのバナラ味について、輸入業者に対し市場から回収するよう要請した。基準値を超えるエチレンオキシドが検出されたため。B POMによると、7月6日にフランス当局がハーゲンダッツバナラ味の回収に関する情報を公開し、8日にEU当局より連絡を受けた。回収対象は、バナラ味のミニカップ(100ミリリットル)、ポイント(473ミリリットル)、

飛行中の航空機内でパイロットが死亡する事件が発生した。機体はすぐに緊急着陸し、負傷者は出ていない。事件が起こったのは、国営航空ガルーダ・インドネシアの子会社で、格安航空会社シティリンク・インドネシアのフライト



バルク缶(9.47リットル)の3種類。バナラ味以外の製品についても輸入業者に対し流通を一時停止するよう要請した。また、ハーゲンダッツ・インドネシアも同日に、消費者に対し特定製造日のハーゲンダッツのバナラ味を店舗で交換するよう求めた。バナラ味以外の11種類の製品についても販売を一時停止している。

飛行中の航空機内でパイロットが死亡する事件が発生した。機体はすぐに緊急着陸し、負傷者は出ていない。事件が起こったのは、国営航空ガルーダ・インドネシアの子会社で、格安航空会社シティリンク・インドネシアのフライト

飛行中の航空機内でパイロットが死亡する事件が発生した。機体はすぐに緊急着陸し、負傷者は出ていない。事件が起こったのは、国営航空ガルーダ・インドネシアの子会社で、格安航空会社シティリンク・インドネシアのフライト

飛行中の航空機内でパイロットが死亡する事件が発生した。機体はすぐに緊急着陸し、負傷者は出ていない。事件が起こったのは、国営航空ガルーダ・インドネシアの子会社で、格安航空会社シティリンク・インドネシアのフライト

7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



オレンジカウンティチカラ

IC34km地点 高速出入り口
リッポーと三菱によって開発 / 施工 鹿島建設

施設

大浴場(半露天風呂あり)、ジム、プール
スーパーマーケット、レストラン
24時間日系警備会社によるセキュリティ(ALSOK BASS)

ユニット

5つ星ホテルクラスの家具
単身・家族向けの広々としたユニット
食器洗浄機付きのキッチン
バスタブ付き、日本式ウォシュレット
プライベートガーデン

サービス

24時間日本語対応
電気・水道(オプション)
ハウスキーピング・ランドリー(オプション)
食事・ゴルフ・食料品のパウチャー(オプション)



ホームページ△ LINE登録はこちら△

オンライン内見受付中

AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT

www.akazoraproperty.com
T/WA:+62 822-1016-6611

インドネシア語を学ぶならエムハイ

**対面式コースと
オンラインコースが選べる!**

- ・レッスン時間 6:00～22:00
- ・レッスン場所 お好きな場所で

※対面式は講師2名の
コースも有り

お問い合わせ、お申込みは
こちらからお気軽に▶▶
LINE ID:aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

8月22日(月)～ グループレッスンスタート

AimHigh Language Academy

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD) ☎ 0821-1456-7308
チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang ☎ 0816-1755-3754
✉ aimhighckr@gmail.com
📱 aimhighjkt

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfo@gmail.com

メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。
「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。

お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

PT. MAISON MAP PROPERTI

かわせ すずむ

川瀬 奨

不動産管理コンサルタント

たけや えみ

竹谷 恵美

不動産管理コンサルタント

PONDOK INDAH GOLF
APARTMENT

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!

Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id

(New Open)日系スーパーPAPAYA

設備・サービス

- ・BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- ・屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00～17:00)・コンビニエンスストア 2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店・アウトドアジム **NEW**

政治・社会

エネ鉱省

EV普及の課題は
バッテリーの価格

エネルギー・鉱物資源

省電気自動車普及加速化委員会のアグス・チャハジャナ・ウィラクス・マ委員長は7月25日、電気自動車産業協会（PERIKLINDO）が開催した電気自動車（EV）のモーターショーに参加し、インドネシア国内において電気自動車の普及を妨げている最も大きな要因は高額なEVバッテリー（電気自動車用蓄電池）の価格であるとコメントした。バッテリーの価格引き下げが実現しない限り、インドネシア社会全体でのEVへのシフトは難しいとの見解を示し、バッテリー価格を抑えるためには最低限でも政府の補助金が必須との見解を示した。

また、平均的な電気自動車において、バッテリー関連のコストが車両販売価格のおよそ4割を占めると述べた。

PT. CASATELLA ASIAPRIMA (クランライングループ)

**お部屋探しは
安心・信頼の
CROWN AGENCY**

ジャカルタオフィス Thamrin Residence office park A09
☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858 (日本人直通)
🌐 <https://crownagency.id> ✉ info@crownagency.id

政治・社会

入院中の乳児が死亡
誤注射が原因か

南スラウェシ州マカッサルの病院に入院していた生後1カ月の乳児が注射を受けた後に死亡した事件について、多くの関係者の注目を集めている。病院側は医療過誤の疑いについて内部調査を開始した。

死亡した乳児は腸の病気で14日に入院した。手術を予定していたものの麻酔をかけられる状態ではなかったことや、右太ももやへそのあたりにヘルニアが見つかり、手術は延期された。乳児の母親によると、19日の夜に看護師が薬を注射した際、薬に別の子どもとの名前が書かれていたのに気付いたという。看護師は医師に報告するため病室を出たが、戻った頃には乳児の容態は悪くなり、1時間後に死亡が確認された。

乳児の母親は、医療ミスがあったとして法的措置をとる計画をしている。しかし病院はこれについて、同室に入院している乳児と同じ日に注射を受けているが、注射を受けた他の乳児に異変はないとし、死因について引き続き調べると説明している。

政治・社会

観光車両と列車が
衝突 9人死亡

バンテン州セラン県で7月26日、観光車両「オドン・オドン」が列車と追突する事故があった。この事故で子ども3人と大人6人が死亡した。事故現場は遮断機がない踏切だった。

目撃者によると、事故当時近くにいた人が「列車が来ている！」と叫んで知らせようとしたが、音楽がかかっていた



たため運転手は聞こえていない様子だったという。運転手は踏切の真ん中で列車に気づき、無理やり前進したものの、オドン・オドンの後方部分が列車と追突した。

事故に巻き込まれた乗客は観光客で、母親たちが子どもたちを膝に乘せていたという。オドン・オドンには全部で20人が乗車しており、警察は定員外乗車違反の疑いを含め、運転手から事故の経緯を詳しく聴いている。

政治・社会

ガソリン・電気の
補助金 削減傾向か

財務省国家予算編成担当のロフヤント長官は7月25日、2023年度の国家予算に関するオンライン会合で「ガソリンと電気への補助金は生産的な支出とは言えない」とコメントした。

おすすめの物件をご紹介します

チカラ
エリア編オーナーとのコネクションで
最良のお部屋をご紹介します。

人気
No.1

AXIA South Cikarang

- ・同エリア唯一の日系スーパー「PAPAYA」に加え、日系クリニック、日系美容院を併設
- ・出張者によるホテル利用も可能

Orange County

- ・入居者急増中の36階建ての人気物件
- ・高速道路インターへのアクセス◎ (車3分)

Crown Court

- ・リノベーション済のお部屋多数あり
- ・日系スーパー「PAPAYA」、日系クリニックへ徒歩圏内

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人

お部屋探しからご入居後のアフターサービスまで一気通貫日本人目線でインドネシアでの生活スタートを全面サポート

POINT 01 病院、スーパー等、生活環境も含めてご案内

POINT 02 ご入居後、万が一のトラブルも日本語で対応

POINT 03 生活立上げ(両替、家庭用運転手等)

いずれも
ご入居者様は
無料サポート!
※実費はお客様負担となります

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE
お問合せは日本語でどうぞ!

☎ 0812-8038-9464
担当: 竹下 / レニ / ドニ ※日本語対応可
✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp
🌐 <https://timscorp.co.id/jp>

ARCS

ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス

ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋の掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



コロナ価格プロモーション、
延長しました。



日本人単身者用、ヘルシー朝食



www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M(141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M(137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリト
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セティアブディ Sky Garden
2B Rp 17M(93㎡)
⑧ ポートック インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ポートック インダ Residence
2B Rp 25M(110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp30M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 25M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-2903-9787
☎ 021-2933-0385
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な
物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk、パヴィイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～


★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
📍 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!**
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者のご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000
～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!屋上にはジムと露天岩風呂
を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜
群!大人気の巨大ショッピングモール
に直結!!ファミリータイプの旧棟に
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス
朝は日替わり和食サービス♪
アークスタンムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com


国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**


PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽に
お問い合わせ
下さい



WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中

▼▼▼
ホームページ



日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

篠木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

CLASIA

現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様に
Rp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075
✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com(和田)

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ
おすすめアパート14選▼
https://lifenesia.com/?p=23356



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175




**Le Premierホテル内に
日系サロン
Lond by Ciel Sowaが
オープンしました!**







0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イ語)
KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

ジャカルタの不動産情報一覧



Wisma KEIAIでバザー開催

Batik Anggrek 819 が主催する「Bazar SENANG2」が、ステイルマン通りにあるWisma KEIAIビル2階の「Growink Cafe」内で開催する。パティック生地、縫いぐるみ、タペストリー小物のbatik製品をはじめハンドメイドの陶器製品、マグカップ、茶碗、インドネシア料理、ハンドメイドの糸で作った小物や雑貨ギフト、お菓子などを販売。物品販売の他、音楽ライブも開催予定。
日時:8月6日(土) 10:00-17:00
場所:Wisma KEIAI 2F Growink Cafe内
問い合わせ:0813-8597-3117



イベント

ウブドでジャズフェス開催

8月にバリ島ウブドで「Ubud Village Jazz Festival」が開催される。コロナの影響で2020年は中止、2021年に感染対策を講じた上で開催され、今年もウブドで開催予定。
日時:8月12日(金)、13日(土)
会場:Agung Rai Museum of Art, Jl. Raya Pengosekan, Ubud, Bali
チケット購入:QRコードより
☎ 0818-173-170
🌐 ubudvillagejazzfestival.com
✉ info@ubudvillagejazzfestival.com
IG: @ubudvillagejazzfestival



ボックス4本でRp.180,000 (Rp. 139,000 オフ!)。
📍 Growell Whole Foods
WA:0812-8383-3308
🏠 Jl. Metro Pondok Indah No.17, Kec. kebayoran Lama, Jakarta Selatan
IG: growellwholefoods

キッズーナが グランドインドネシアにオープン

グランドインドネシアに国内最大のキッズーナがオープンした。ウォーターゾーンという新ゾーンあり!
チケット(子供1人+大人1人)
月~金:Rp. 100.000(1時間)/
Rp. 120.000(2時間)/Rp. 150.000(終日)
土、日、祝日:Rp. 130.000 (1時間)
Rp. 160.000(2時間)/Rp. 200.000(終日)
📍 Kidzooona
🏠 Grand Indonesia 3rd floor,
Jl. M.H. Thamrin No.1, Jakarta Pusat
IG: @kidzooona_id

ショッピング

ドラえもんUTが登場

ユニクロより、ドラえもんとのコラボシャツが期間限定で登場した。シンプルでスタイリッシュなTシャツは夏にぴったり。ユニクロ全店舗とウェブサイトで購入可能。
📍 UNIQLO
🌐 https://www.uniqlo.com/id/id/
IG: @uniqloindonesia



📍 Kabuto Black
☎ 021-57973240 (Pacific Place Mall店)
021-22570506 (PIK店)
🏠 Pacific Place Mall,
Pantai Indah Kapuk Ruko Crown Golf
IG: @kabuto_black

インフォメーション

大使館より無料相談会のお知らせ

在インドネシア日本国大使館は、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う相談会を実施する。詳細は以下。
○8月無料相談会
日時:8月22日(月)9:00-16:00
形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
※新型コロナウイルス感染対策のため、対面実施不可
○予約方法
日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
宛先:support-japan100@dj.mofa.go.jp
締切:8月18日(木)

ポンドックインダーに オーガニックスーパーがオープン

オーガニックスーパー「Growell Whole Foods」の新店舗が、7月にポンドックインダーにオープンした。既存店よりさらに広々としており、ウェルネスバーも設置。フレッシュジュース、ヘルシーなスムージー、ハーブ(ジャムウ)などのヘルシーな飲み物を提供している。今だけジュース



グルメ

メンテンに新しいイタリアンオープン

アルバグループは、メンテンに本格的なイタリアンレストラン「Casa Alba Ristorante」をオープンした。自家製パスタ、アーティサンナボレタピザ、温冷前菜、グリル、シーフード、カクテル、コーヒー等を提供している。
📍 Casa Alba Ristorante
☎ 0812-9516-2561
🏠 Jl. Surabaya No. 38,
Menteng, Jakarta Pusat
IG: @casaalba.ristorante



CROCO by Monsieur Spoonがオープン

クロワッサンが有名な「ムッシュスプーン」のサブブランドである「CROCO by Monsieur Spoon」が、タンゲランの大型ショッピングモール「Living World」にオープンした。
📍 CROCO by Monsieur Spoon
🏠 Jl. Alam Sutera Boulevard No.Kav. 21,
Pakulonan, Kec. Serpong Utara,
Kota Tangerang Selatan
IG: @cro.co.id



Kabutoから新メニュー!

Kabutoから新メニュー、寿司明太シリーズが登場した。サーモン明太、シーフード明太、野菜明太の3種類。PIK店またはPacific Place Mall店で注文可能。



PT. YAMATO INDONESIA FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越

は クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

メンズカット..... 300K
レディースカット..... 450K
カラー..... 950K
ストレートパーマ.... 1,300K

営業日時間
火曜日～日曜日
10:00～18:00
カモメビル2階

☎ 021 72791071
☎ 081 18087039

RITSUKO

ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちらから▶

海外引越なら クラウン

にお任せください!

下見・お見積り無料で承ります。お気軽にご相談ください。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222 **スラバヤ (031)734-8333**

Email: hikkoshi@crowonline.co.id 担当: 白柳・佐藤・金森・澤本

カット
ネイル
アイラッシュ

LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

Instagram: londbycielsowal

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
☎0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎0822-9888-5103



週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいています。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます！



RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn, To Lead, To Love

プレスクール 体験授業開催!!

参加を希望される場合は
こちらのQRコードよりお申込みください▼

2022年8月12日

時間 14:00から

この他、事前予約にて学校見学や
小学部での体験授業も可能です。
ご希望の場合にはメールでご連絡ください。



お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい。
kazuko@raffles-international.org (日本語)

ポンドックインダ校 Campus1
☎ 0812-8561-0098
Jl. Gedung Hijau Raya 1 No.1
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ポンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎)
☎ 0812-8561-0098
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラブカティン校
☎ 0898-4324-222
Jl. Gading Pelangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クラブジュルック校
☎ 0878-7724-1078
Jl. Maruya Ilir No.89, RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部



NITAKA TOKYO
- hair salon -

HAIR CUT
最大**50%OFF**
平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー(日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

NONI /
NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。 住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

**みんなで
たのしく
歌おう!**

本格 **ブロックMの
ファミリーカラオケ**

ご利用時、
チェキで **無料撮影**

ご予約・最新プロモ配信!
WhatsAppのご登録をお願いします!
☎ 0812-8348-9998 (WA)

早めの来店がお得 17時から20時来店で
お会計 **30%OFF** ※飲み放題除く

ハッピー
アワー

TOKYO NIGHT
Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時~(お昼は要事前予約) ☎ 0812-8348-9998 (WA) @tokyo_night2021

nobu hair & more

nobu® 全店、営業中!

皆様のご来店をお待ちしております。

各種
お問い合わせは
こちらより▼





当店のポイント

- ・ヘッドスパは **日本製プロダクト**を使用した30分のクイックスパをご提供致します。
- ・**日本人のスタイリスト**が常駐しております。
- ・問合せは全店**日本語**で対応しております。

日本語で
楽々予約!

LINE ホームページ Instagram

**ネイルの
ご予約受付中**

ハンドジェルネイル
Rp. 370,000~

SCBD店(毎日)&
シティウォーク店
(日曜のみ) 限定!

チカラ店 地図 チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

スティルマン店 地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /
☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の

5つの サービス

重い腰がなかなか上がらない、そのアナタ!
始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

1 対面英会話レッスン
プロフェッショナルな
インドネシア人講師
圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

**2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由**

3 NEW 英語日記添削サービス
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

**5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング**
気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!


初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!

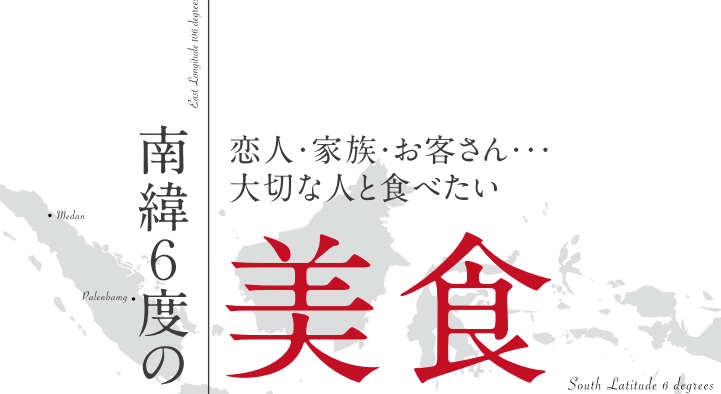
マンツーマンレッスン
335,000IDR (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> プリリアント ジャカルタ 検索
F/ブリリアント英会話インドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日





南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

倶楽部

Vol.187

Noble by Zab Thai

NEW移転オープン!

PIKゴルフアイランドで高貴なタイ料理に再会

2018年からセノパティで営んでいたタイ料理店が、新たに7月にPIKに移転オープンした。店内は以前と変わらず、パステルカラーの家具と、細竹で編まれたペンダント照明、ラウンドアーチで構成された高貴(ノーブル)な空間。日々発展していくタイの匂いを感じられる本場さながらの店構えだ。おススメはザップタイカイランポーク。



カリカリ豚バラの旨味と自家製ソースが染みたご飯は、想像以上の美味。クセになる一皿だ。



ココナツの甘さとカレーの辛さが、抜群の塩梅で舌を刺激する。もう一度食べたい一品。



店内は高貴な演出が施されたハイセンス空間。接待にも使える一店。

Noble by Zab Thai ☎ 0813-8870-0623 (WA)

〒 PIK 2 - Golf Island, Ruko Beach Boulevard B-23,
Jl. Pantai Indah Kapuk, Jakarta Utara

☎ 11:00~23:00 IG: @noblethai.id

カード: 可 税: VAT 10% サービス料: 6%

お得情報

50万ルピアご注文ごとに**ラッキードロー!**
25万ルピアまでの色んなお食事**バウチャー**をゲット
※2022年8月31日まで

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



営業時間: 毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー



大小宴会承ります
他、豊富なお料理をご用意しています



鳥清

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838 (WA)

今夜は串で!

串あげ・焼とり
串おすび

シティウォークスディルマン2F パパイヤの上
営業時間 11時~22時ノンストップ営業
☎ 021-2555-8673 📞 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

大小宴会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
梅酒 8万 ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万

MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く!

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-a-2

芋のうまみ
赤おびすぎ
さつまあげ
らっきょう漬
明太子つまみ
イカ刺身
中トロ刺身
真鯛塩焼き
蒸し蟹ボン酢
海老シウマイ
豚しゃぶ
豚もつ煮込み
とろたく巻き
稲庭うどん

旨い
旨い
旨いに
酒
丸福

インドネシアでも安心して美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も 浄水器
ウイルス除去できる

Aqudextra キッチンに
Aquasilk シャワーに
Aquasource 家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id

Panasonic

Indoor Air Quality Solution
QUALITY AIR FOR LIFE



パナソニック空気清浄機
ナノイー除菌、はじめよう!
ナノイーは ウイルスを抑制。

F-PXU70A
52m² 対応
PM2.5 除去可能

99%以上のウイルスの活動が抑制
※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にかけて帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動を抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

菌やウイルスへの効果を実証

[ウイルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウイルス表面のスライムに付着

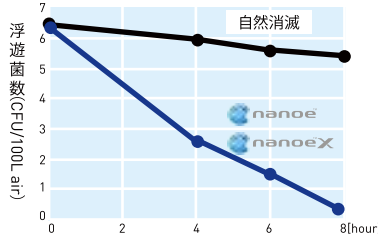


・「OHラジカル」がウイルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る



・「OHラジカル」が水素が結合し、水(H2O)になり、ウイルスは抑制される

[浮遊菌の除去性能]



[nanoe動画サイト]



・オンラインでご購入:
Blibli.com

https://www.blibli.com/
「Panasonic Air Purifier」で検索

・法人のお客様
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com



lifenesia 公式アカウント
お引越しします!

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

近日
発表

LINE友だち登録者限定
キャンペーン開催!※



※詳細は後日配信予定

GOCHI パームスプリングス1階

☎ 0813-8324-2289 住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)

朝10時半から
ノンストップで
毎日営業中。



ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ (10人用 喫煙可 Wifi有) 20人以上の場合は 2階貸し切り可 テラス席 有り

☎ AM10:30~AM12:00 (L.O. PM11:30) 年中無休
(021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

growink cafe
By KOPI BRICO



美味しいコーヒーを飲みながら
気軽に使えるお仕事カフェ

お仕事に使える! カフェとして気分転換に
Wifi完備 / コピー、プリント可能 / 有機栽培のジャワ豆を使用
全席コンセント完備 / ミーティング 苦みのある日本人好みのコーヒー

毎週サタデーイベント実施中

Wisma Keiai 2Fl, Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 3
☎ 8:00-18:00 / 定休日 日曜・祝日

プロモーション
絶賛継続中!

Buy 2

バリハイ生ビール

Get 1

※プロモーションは店内飲食にのみ有効



Dashi Japanese

Jl. Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063



広々
駐車場
完備



各個室はベビーカーが
余裕で入るスペース



お得なランチメニューも
ご用意しております。



【NEWメニュー】
鯖梅煮

和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください

☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli



冷やし中華セット

冷やし中華ハーフ、和風焼飯、
野菜餃子3個、一口デザート付き

150k

Chilled ramen noodles (half size), Japanese style fried rice,
vegetable gyoza and mini dessert



予告

100K

Miu Daily Lunch

美卵の
日替りランチ

月

Mon (8/8)

鰯フライ
蓮根の梅煮
ゴーヤキノコ和風和え

Iwashi Fry
Renkon Umeni
Goya Kinoko Wafuae

火

Tue (8/9)

かしわ飯
しらす胡瓜の酢の物
豚汁/味噌汁

Kashiwa Meshi
Shirasu Kyuri Sunomono
Tonjiru/Misoshiru

水

Wed (8/10)

雉焼き丼
冷奴
だし巻き玉子

Kijiyaki Don
Hiyayakko
Dashimaki Tamago

木

Thu (8/11)

酢豚
昆布の佃煮
ポテトサラダ

Subuta
Konbu Tsukudani
Potato Salad

金

Fri (8/12)

刺身2種盛り
揚げ出し豆腐
肉野菜

Sashimi
Agedashi Tofu
Niku Yasai

MIU

AUTHENTIC JAPANESE DINING



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約20分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

お野菜もたっぷり摂れる
栄養満点ごちそうそうめん

材料(2人分)

そうめん……………1束(約90g) [a] 市販のめんつゆ(2倍濃縮タイプ)
豆もやし……………60g ……………大さじ1
紫キャベツ(せん切り) ……30g [a] コチュジャン…………大さじ1/2~
きゅうり(せん切り)…………1/2本分 [a] 鶏がらスープの素…小さじ1/2
人参(せん切り)……………30g [a] 市販のおろしにんにく小さじ1/4
[a] ごま油……………大さじ1 白すりごま……………小さじ2
[a] 酢……………大さじ1 茹で卵(縦半分) ……1個分

作り方

- 1 ポウルに[a] を入れて混ぜ、そうめんを加え、よくからめる。
- 2 豆もやし・紫キャベツ・きゅうり・人参を加え、ざっくりと混ぜる。
- 3 器に盛り付け、白すりごまをふり、茹で卵を添える。

下準備

・そうめんはタイミングを見計らって茹で(茹で時間はパッケージの表示時間を参照)、ザルに上げて流水で洗い、水気をしっかり切っておく。
・豆もやしは耐熱皿にのせ、ラップをふんわりとかけ、電子レンジで加熱し(600W約3分)、水気を切っておく。

登録無料



lifenesia



PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

購読申込は
こちらから



FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE 開発商品
なすび
KAIHATSU NASUBI
Rp4,500 ▼
Rp. 4,200
/100g

FRUIT&VEGGIE きゅうり
KYURI "B"
Rp3,580 ▼
Rp. 3,400
/100g

FRUIT&VEGGIE カンボグリーン
いんげん豆200GR
CAMBO GREEN BUNCIS
200GR
Rp10,800 ▼
Rp. 10,200
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE アルマニス
マンゴー
MANGGA ARUMANIS
Rp4,980 ▼
Rp. 4,700
/100g

FISH すずき切身
KAKAP PUTIH KIRIMI
Rp29,280 ▼
Rp. 27,800
/100g

FISH 握りセットA
NIGIRI SET A
Rp85,000 ▼
Rp. 80,700
/1 PACK

SOZAI 開発商品 オクラキムチ
KAIHATSU
OKURA KIMCHI
Rp18,500 ▼
Rp. 17,500
/1 PACK

MEAT 米国産
ショートプレート焼肉
USA SHORT PLATE YAKINIKU
Rp25,000 ▼
Rp. 23,700
/100g

MEAT 豚こま切れ
BUTA KOMAGIRE
Rp26,900 ▼
Rp. 25,500
/100g

SOZAI 野菜コロッケ
VEGETABLE KOROKKE
Rp10,000 ▼
Rp. 9,500
/1 PCS

GROCERY 開発商品
マヨネーズ230ML
Rp32,800 ▼
Rp. 31,100
/1 PCS

GROCERY チョーヤ
酔わないゆずッシュ
350ML
Rp29,000 ▼
Rp. 27,500
/1 PCS

GROCERY ミトラタニ
冷凍えだまめ
500GR
Rp21,800 ▼
Rp. 20,700
/1 PACK

納豆について

インドネシア全土で一時的な納豆ブームが発生しており、おかめ納豆が欠品中です(次の入荷は8月末予定)。
開発納豆は、毎週入荷予定です。ただし、お一人様2パックまでとさせていただきます。ご不便とご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解の程お願い申し上げます。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日
はJCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~22:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~22:00
021-8988-1122



英語通訳者募集!

オンラインセミナーでの
英語から日本語の通訳者を募集致します。

時期 2022年8月下旬～9月上旬 **時間** 3時間程度
場所 ご自宅からのご参加でOK **委細** ご面談にて

※事前に原稿をお渡しするので、当日登壇者の発言に合わせて通訳をお願いします。
※一部簡単な質疑応答については、同時通訳をお願いいたします。

応募はこちら▶



https://lifenesia.com/?page_id=31388



lifenesia
インドネシア生活を楽しく

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
deodorant & bacteriostatic
カフェリズムのウイルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによる
ウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbywillsing | 営業時間 12時～22時

Chili Tomato スイーツ特集

数量限定 売り切れ御免
ON SALE NOW

COMING SOON
Dapur Efala

KARAOKE PROMOTION
Happy Monday Indonesian Guests
Free 1 Hour Karaoke Sing 2 Hours Free 1 Hour
12:00 - 22:00 Senin - Jumat 12:00 - 17:00
*Term and conditions apply

RhythmMart

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多数取扱中、安心&快適なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

主な特長
1.高性能フィルターで安心・清潔・美味しい水に早変わり
2.バックウォッシュ機能でいつでもクリーン
3.蛇口にもそのままセットするだけで取り付け簡単

～お気軽にお問い合わせください～
※ リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
出来ます
※ バリグッズ販売あり
※ 浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
La Premier Hotel Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 6, Cikarang Pusat

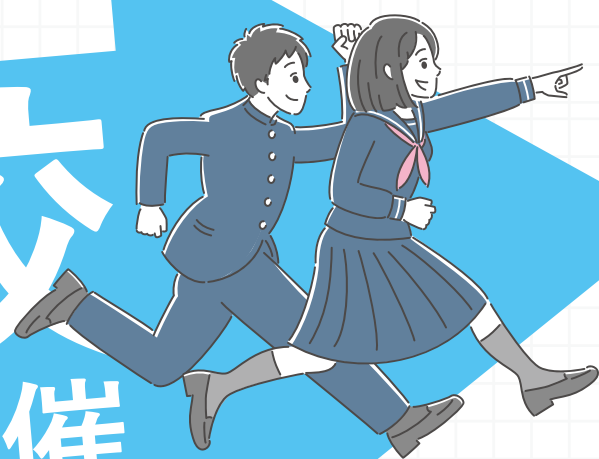
お客様紹介
キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 49局
スタート: 2022年6月

720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
Rp250.000*

有名校が勢ぞろい

インター校 オンラインセミナー開催

Presents by lifenesia



9/7 水 10:00 (※ジャカルタ時間)から

人気のインター校や英語学習の場を提供するスクールなど、
ジャカルタでグローバル人材を育てる施設が勢ぞろい。
学校選びに迷われている方・子どもの学習に悩んでいる方必見です!

登壇学校



無料視聴申込はこちら▶▶▶

<https://lifenesia.com/?p=31392>



※視聴には事前登録が
必要です。



＼予告／
8月18日号はインター校 &
英語学習の特集掲載!
こちらもお見逃しなく!



出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ
お得なプレゼント！

ご予約
1名様
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー
Rp.100,000を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊(1泊～3ヶ月未満)用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ
無料試泊体験サービスを
ご案内しております
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)